

Στο σχέδιο νόμου «Κύρωση Συμφωνίας Ελλάδας — Αλβανίας για τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας υγείας»

Κύρωση Συμφωνίας Ελλάδας — Αλβανίας για τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας υγείας.

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

1. Με το υπό κρίση Σχέδιο Νόμου επιδιώκεται η κύρωση Συμφωνίας Υγειονομικού περιεχομένου που υπογράφηκε στις 18 Νοεμβρίου 1987 στα Τίρανα μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας.

2. Η Συμφωνία αναφέρεται κυρίως στην ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ της Ελλάδας και της Αλβανίας στον Τομέα της Δημόσιας Υγείας με αντικείμενο σκοπό τη βελτίωση της κατάστασης υγείας των πληθυσμών των δύο χωρών.

3. Ειδικότερα προβλέπονται τα εξής:

Με το άρθρο 1 προβλέπεται η αμοιβαία ανταλλαγή εμπειριών στους τομείς Υγείας και Ιατρικών Επιστημών.

Το άρθρο 2 αναφέρεται στις συγκεκριμένες ενέργειες υποστήριξης και διευκόλυνσης της μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών συνεργασίας και ειδικότερα:

α) στην ανταλλαγή νομοθετικών κειμένων ως επίσης και πληροφοριών ή δημοσιευμάτων που αφορούν υγειονομικά θέματα.

β) στη συνεργασία μεταξύ των Ιατρικών Παν/μίων και Ιδρυμάτων Υγείας εν γένει,

γ) στην αμοιβαία συμμετοχή-Ειδικών Επιστημόνων σε Συνέδρια ή Διημερίδες.

δ) στην ανταλλαγή πληροφοριών που δ' αφορούν εμφάνιση λοιμωδών νοσημάτων ή άλλων ασθένειών πλατειάς επιδημικής διάδοσης, με σκοπό τη λήψη των αναγκαίων μέτρων, και από τα δύο μέρη για τον περιορισμό της διάδοσής τους.

Με το άρθρο 3 προβλέπεται:

α) ότι το συμβαλλόμενο μέρη αποδέχονται την ανταλλαγή επισκέψεων επιστημόνων και ερευνητών του τομέα υγείας.

β) τα έξοδα μετάβασης και επιστροφής των επιστημόνων θα καλύπτονται από το αποστέλλον μέρος.

γ) τα έξοδα παραμονής των επιστημόνων θα καλύπτονται από τη φιλοξενούσα χώρα.

Με το άρθρο 4 προβλέπεται ότι οι πολίτες κάθε κράτους δ' απολαμβάνουν κατά το διαστήμα της προσωρινής διπλοκής τους δωρεάν ιατρικής περίθαλψης σε ειδικές περιπτώσεις, που απαιτούν άμεση αντιμετώπιση.

Με το άρθρο 5 παρέχεται νοσηλεία με αμοιβή στους υπήκοους κάθε κράτους για ορισμένες σοβαρές παθήσεις σε κρατικά Νοσηλευτικά Ιδρύματα.

Οι λεπτομέρειες διαδικασίας παροχής νοσηλείας με αμοιβή, θα καθορίζονται με πρωτόκολλα διετούς ισχύος που θα υπογράφονται από τα Υπουργεία Υγείας των συμβαλλόμενων μερών.

Με το άρθρο 6 ορίζεται ότι ανατίθεται στα καθ' ύλην αρμόδια Υπουργεία των δύο χωρών η εφαρμογή της Συμφωνίας.

Το άρθρο 7 αναφέρεται στις διαδικασίες κύρωσης και έναρξης της ισχύος της Συμφωνίας, στη διάρκεια αυτής και τη διαδικασία παράτασής της.

Υποβάλλοντας το νομοσχέδιο αυτό προς τη Βουλή των Ελλήνων εισηγημένα όπως γίνει δεκτό υπ' αυτής.

Αθήνα, 4 Μάρτη 1987

Ο: Υπουργός

Εξωτερικών

ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

Υγείας, Πρόνοιας
και Κοινωνικών Ασφαλίσεων

ΓΙΑΝΝΗΣ ΦΛΩΡΟΣ

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας για συνεργασία στο τομέα δημόσιας υγείας που υπογράφηκε στα Τίρανα στις 18 Νοεμβρίου 1987. της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην Ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας για συνεργασία στον τομέα της Δημόσιας Υγείας.

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας επιδιώκοντας την ανάπτυξη των σχέσεων μεταξύ τους στον τομέα της Ιατρικής και πιστεύοντας, ότι η συνεργασία αυτή θα συμβάλει στη βελτίωση της κατάστασης της υγείας των πληθυσμών και των δύο χωρών, συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Τομέας Συνεργασίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα αναπτύξουν και θα διευρύνουν το πεδίο συνεργασίας τους στον τομέα της υγείας και των ιατρικών επιστημών και θα προαγάγουν την αμοιβαία ανταλλαγή της εμπειρίας τους.

Άρθρο 2

Αντικείμενο συνεργασίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα προαγάγουν τη συνεργασία στον τομέα της υγείας κυρίως με:

α) Την ανταλλαγή νομοθετικών κειμένων σχετικών με την υγειονομική περίθαλψη, ως επίσης και πληροφοριών και δημοσιευμάτων, που αφορούν προβλήματα υγείας και τους τρόπους και μεθόδους που χρησιμοποιούνται για την αντιμετώπισή τους.

β) τη συνεργασία μεταξύ των ιδρυμάτων επιστημονικής έρευνας των υγειονομικών υπηρεσιών και των ιατρικών επιστημονικών συλλόγων σε θέματα υγείας αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

γ) τη συμμετοχή των ειδικών επιστημόνων της μιας χώρας σε ιατρικά συνέδρια, διημερίδες, σεμινάρια και συμπόσια οργανωμένα στην άλλη χώρα.

δ) την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικών με τη διαπίστωση εμφάνισης λοιμωδών νοσημάτων και άλλων ασθένειών πλατειάς επιδημικής διάδοσης που εμφανίζονται στα εδάφη τους, με σκοπό τη λήψη των αναγκαίων μέτρων και από τα δύο μέρη, που θα περιορίζουν τη διάδοσή μέσω ξηράς, θαλάσσης και αέρα, από εκβάτες, ή εμπόρευματα της κάθε πλευράς.

Άρθρο 3

Ανταλλαγή Επιστημόνων

α) Τα συμβαλλόμενα μέρη θα διευκολύνουν αμοιβαίως έραυχιχρόνιες ανταλλαγές επιστημόνων, ερευνητών και άλλων ειδικών της ιατρικής και της υγειονομικής περίθαλψης, για την απόκτηση πείρας και εμπειρίας σε διάφορες ειδικότητες.

β) τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν όπως, στην περίπτωση ανταλλαγής επιστημόνων, το αποστέλλον μέρος, αναλαμβάνει την κάλυψη των εξόδων μετάβασης και επιστροφής στη χώρα υποδοχής.